

# IN MEMORIAM, PROF. LUKA PETRASKA

vineri, 08 aprilie 2022

Veoma tužna vijest pogodila nas je 7. velja e kad smo doznali da je u 74. godini života umro prof. Luka Petras&scaron;ka, ro en u Nermi u 4. listopada 1947. godine i svojevremeno dugogodi&scaron;nji prof. rumunjskog jezika i književnosti u osnovnoj &scaron;koli u Kara&scaron;evu. Profesor Petras&scaron;ka je pokopan u srijedu 9. velja e u mjesnom groblju iz Ri ice, gradu u kojemu je proveo vi&scaron;e od polovice života.

Poha ao je prof. Petras&scaron;ka prva etiri razreda osnovne &scaron;kole u svom rodnom Nermi u, s predavanjima na hrvatskom jeziku, Gimnazij je poha ao u obližnjem Kara&scaron;evu, 5. razred na hrvatskom jeziku, 6. i 7. i 8. razred na rumunjskom jeziku, s time &scaron;to je u tim razredima hrvatski jezik u io kao maternji jezik po udžbenicima na latinici. Srpsku srednju &scaron;kolu poha ao je od 1961. godine u Temi&scaron;varu, ali na rumunjskoj sekciji, dok je Filolo&scaron;ki fakultet pri Pedago&scaron;kom institutu u Temi&scaron;varu poha ao od 1965. do 1968.

Najprije radi kao profesor rumunjskog jezika i književnosti u mjestu Pî\_cotu u županiji Satu Mare, u Fîrlugu, mjestu u Kara&scaron;-severinskoj županiji, radi od 1970. do 1978., a 1978. godine dolazi u Kara&scaron;evo gdje biva profesorom rumunjskog jezika i književnosti sve do 1991. godine i gdje je nekoliko godina obavljao i funkciju ravnatelja Osnovne &scaron;kole. Od 1992. godine pa sve do odlaska u mirovinu profesor je rumunjskog jezika i književnosti u Gimnaziji likovnih umjetnosti u Ri ici.

Kao izuzetno nadarenog profesora, vrsnog jezi ara i suptilnog filozofa, pamtit e ga itave ge-neracije u enika iz Kara&scaron;eva i ne samo, zapravo sve generacije u enika koje su imale privilegij da ih rumunjskom jeziku i književnosti podu ava upravo prof. Petras&scaron;ka. Profesor iz Nermi a e zauvijek ostati u sje anju svojih u enika i svih koji su ga poznavali ponajprije po svojem enciklopedijskom znanju, a onda i po izvannastavnim aktivnostima sa svojim u enicima od kojih je stalno tražio maksimum u svim djelatnostima u koji su bili implicirani, bilo da je rije o u enju rumunjskog jezika i književnosti, bilo da se radi o sportskim aktivnostima kao &scaron;ah ili tenis. Uostalom, za vrijeme profesora Petras&scaron;ke i njemu zahvaljuju i, kara&scaron;evska je &scaron;kola imala u osamdesetim godinama pro&scaron;loga stolje a brojne županijske &scaron;ampione u &scaron;ahu i tenisu, kako u mu&scaron;koj tako i u ženskoj konkurenciji.

Kruna intelektualnog rada prof. Petras&scaron;ke je prijevod Novoga zavjeta na kara&scaron;evski idiom, knjiga izdana 2013. godine u Njema koj, knjiga koja je, nažalost, pro&scaron;la relativno nezapaženo u kara&scaron;evskoj zajednici, koliko me u itateljskom publikom, toliko i me u intelektualnom elitom iz kara&scaron;evskih sela. &Scaron;teta velika, jer prof. Petras&scaron;ka je uložio velik dio svog života, cijele 17 godine, kako bi omogu io svakome Kara&scaron;evku pristup biblijskoj poruci na materinskom jeziku. &bdquo;Da bi postigal Božji blagoslovi, veli autor na kara&scaron;evskom idiomu u predgovoru Novoga zavjeta, makar koj lovik ili žena neophodno treba znati volju Božu, a to se može samo slu&scaron;anjem ili etanjem Njegove re i; i ba&scaron; zato sam si podmetnul skoro sedamnaest godine ra e u ovom poslu, da adaptiram

Novi zavet na kara&scaron;evski jezik/govor&ldquo;.

Novi zavet na kara&scaron;evskom govoru pionirski je rad i velika hrabrost u zajednici gdje i onako manjka izdava ka aktivnost. S tim vi&scaron;e &scaron;to na&scaron; kara&scaron;evski jezik nije normiran, odnosno standardi-ziran, i ne posjeduje izražajne mogu nosti s kojima bi se i najtanije misli mogle izraziti. Istina, prof. Petras&scaron;ka je bio izvorni govornik kara&scaron;evskog jezika i lingvist po formaciji, dakle jedan od najpozvanijih da se prihvati ovakvoga posla, a djelo je daleko najbolji opsežni rad ovakve vrste ikad u injen u kara&scaron;evskoj zajednici.

Kao profesor je uvijek bio temeljit i predan svojoj profesiji i kao takav ostaje u neizbrisivom sjećanju svima koji su ga poznavali, najviše kao ljubazan i dobar uvijek, kao istinski gospodin i profesor koji je mnoge učenike uveo u svijet književnosti, ali ih i odgojio za život.

S puno pijeteta i velikom tugom izražavam najiskreniju sućut svima koji su poznavali profesora Luku Petraševića, prvenstveno obitelji i djeci. Neka mu Bog oprosti grijeha, a dušu neka mu primi u raj nebeski!

Ivan Dobra